

## 如何愉快的學習第二外語-日語？

耳科主治醫師 廖文輝

學習外語，可以認識新的國家及其不同的歷史文化和風俗習慣，原本就是一件令人愉悅的事，但是有許多人卻因為從小有被迫學習外語(例如：英語)不甚愉快或可怕的夢魘，所以打從心裡就不願意再去嘗試學習第二外語(更重要的原因：害怕需要好多年才能學會)。本人因國科會科技合作計畫的機會，有幸能到法國巴黎進修一年，因而第一次享受到學習外語的愉快經驗，最近又因緣到日本參加醫學會，開始日本旅遊的興趣(免簽證)，再度又激發我學習日語的動機；間接經過連副院長的啟蒙和鼓勵，運用自己先前學習法語的一些技巧和經驗，自己開始DIY學習日語，不到三個月的期間，發覺自己竟可達成，甚至超過大學時代選修日語的程度(一年)。特別於此處，野人獻曝，分享一些個人學習日語心得，如何速成日語，分享給各位順風耳的前輩與好友們。

首先說明為何選擇日語，何以達到速成日語的理由：1. 日文的構造：1/3 是漢字(即中文，約有一半其意思相近)，1/3 是平假名(這必須要了解一些日文助詞及文法)，1/3 是片假名(多數為英語的外來語)，如此大概已學會看懂日文一半的內容了。2. 日文的發音：現代日語可以用英文的母音及子音，轉變成很有規律的五十音，即以 a. e. i. o. u. 母音為基礎，配合子音而成，再刪去不常用的音，共有 46 個，不像法語會有某些音不同於英語的發音，造成許多學習困擾和障礙。3. 除上述所言，如果你會說台語的話，那你就更一定要學日語了喲！因為許多日語和五十音的發音是起源於河洛語。

介紹個人學習日語DIY的基本概念及方法：1. 要先設定好自己的短期或長期心中期望的目標，原則上第二外語是說、聽即可，偶爾能閱讀也不錯，但是要能寫則非短期可達成的目標。2. 自己要訂定每日或每週有簡單的進度課程，同時最好能呼朋引伴，好友大家一起學習日語其效果會較佳。3. 至於基礎的平假名、片假名五十音，千萬不要等到完全會背誦熟悉之後，才進入第二階段(大部分的人都在停在這個階段1-3個月，甚至終身停留於此處，就不再學習日語了)，記住這只是一個門檻而已，精彩的還在後面，所以基礎的五十音學習只要1-2週即可，不要停留過久；至於學習的方法要多用聯想法、押韻或音韻

法來幫助記憶背誦，例如：安、伊、宇、衣、於…等。4. 每日要能練習或背誦 1-5 句常用的句型或會話(可以利用 CD-ROM 或上網)。5. 收集平時喜歡的日本電影、卡通、偶像劇的 DVD(有日語發音，中日雙字幕)，常常反覆聆聽及學習。

個人建議 DIY 學習日語不錯的網站 (可免費學習，且任何時段想到學日語，即可隨時上網)：

1. 速讀語言網-速讀日本語

<http://www.geocities.com/languageweb/japanese.html> 2. 線上日語

教室 <http://www.linguist.com.tw/JAPClass/default.htm>

3. J-school 日本語學園 <http://www.j-school.com.tw/default.htm>

4. 達鎂語文網 <http://www.perfect168.com.tw/japanese/>